

学校编码: 10384

分类号 \_\_\_\_\_ 密级 \_\_\_\_\_

学号: 200215001

UDC \_\_\_\_\_

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

针对外国学生的《论语》伦理思想教学

The Teaching of Ethical Thoughts in The Analects  
of Confucius for Foreign Students

罗 丽 凡

指导教师姓名: 常 大 群 教 授

专 业 名 称: 汉 语 国 际 教 育

论文提交日期: 2012 年 月

论文答辩时间: 2012 年 月

学位授予日期: 2012 年 月

答辩委员会主席: \_\_\_\_\_

评 阅 人: \_\_\_\_\_

2012 年 月

## 厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下，独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果，均在文中以适当方式明确标明，并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范（试行）》。

另外，该学位论文为( )课题(组)的研究成果，获得( )课题(组)经费或实验室的资助，在( )实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称，未有此项声明内容的，可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

## 厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，  
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。
2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

厦门大学博硕士学位论文摘要库

## 摘要

对外汉语教学必须导入文化教学，早已成为学界的共识。随着对外汉语教学的深入发展，文化教学的内容也从物质文化向思想文化过渡。其次，人类文明在发展过程中出现的种种精神问题，需要具有高度智慧的思想文化来指导。幸运的是，在今天全球汉语教育蓬勃发展，孔子学院遍布世界各地，世界汉学研究如火如荼，这些为把具有普世价值的儒家伦理思想引进对外汉语教学，奠定了坚实的基础。由此，本篇论文主要探讨：针对外国学生的《论语》伦理思想教学。论文由四部分组成。

第一部分，综述目前对外汉语教学界，文化教学现状、国外汉语教材文化内容编撰、国际儒学研究的相关情况，指出《论语》伦理思想教学在对外汉语教学中的必要性以及在中国文化传播中的意义。

第二部分，逐一阐述《论语》主要的伦理思想，其中“仁爱”是儒家的核心思想，而“孝道”是仁爱和伦理道德的基础。“礼义”是仁爱思想的外在表现，“反求诸己”是孔子最著名的思维方式，也是处理人际关系，增进社会和谐保障。所有这些思想都要落实在提高个人身心修养上。

第三部分，主要阐述《论语》思想的教材设计。在总论中解决《论语》哪些思想编进教材，采用何种形式编，编入初级，中级，高级语言文化教材的哪一部分。并设计出完整的一节课的教材。

第四部分，主要探讨文化课，《论语》思想的课堂教学设计，并设计出中高级文化课《论语》“仁爱”思想的完整教案。

本篇论文的创新之处在于，提出了初中高级汉语与中国文化《论语》思想教学的主要内容，并对这些内容进行了阐述，对对外汉语《论语》教材的编写提出了建议。此外，结合国外汉语教材文化项目的编写特点，将《论语》伦理思想以丰富多彩的形式编入语言文化课本，在课程设计方面，能综合运用多种教学媒体，将《论语》伦理思想用浅显易懂的语言表述出来。不足之处在于对《论语》伦理的思想把握的深度，准确度还需要进一步提高。

**关键词：**《论语》思想；对外汉语；教材设计

## Abstract

It has already become the consensus of the academic that the TCSL must import the Chinese culture in the teaching. With the in-depth development of the TCSL, cultural contents of teaching also need to be adjusted accordingly. Transition from the material cultural to ideological cultural. Secondly, during the development of human civilization, human beings appear a lot of mental problem, We need a highly ideological cultural wisdom to guide us. Fortunately, the global Chinese language education is flourishing, the Confucius Institutes have established around the world .The study of sinology in the word is highly valued .All these can help to ethical thought teaching of The Analects of Confucius' in TCSL. Therefore, this paper discusses how to teach foreign students "The Ethical Thought of The Analects of Confucius".The paper consists of four parts.

The first part: it is a summary of Chinese cultural teaching, cultural contents compiled in foreign Chinese teaching materials and International Confucian Studies. Pointed out that the teaching of ethical thoughts is very important in TCSL. It also contributes to the spread of Chinese culture in the world.

The second part, described the main ethical thoughts in "The Analects of Confucius" one by one. Among these,kindheartedness is the core idea of the Confucian, "Filial piety" is the foundation of love and ethics, "Etiquette" is the outward manifestation of the kindheartedness and "Introspection" is the most famous way of thinking of Confucius, which contribute to the promotion of interpersonal and social harmony.

The third part, described the design of teaching materials in "The Analects". Mainly to solve what ideas in the "Analects" can be compiled into textbooks and how to compile them, in the primary,intermediate or advanced book.At last.work out the full class teaching materials.

Part IV, mainly discuss instructional design about the thoughts of The Analects in

Chinese cultural class. Design a teaching plan about the kindheartedness for the senior cultural studies.

The innovation of this paper is that proposed the main contents of teaching about junior intermediate and senior Chinese, as well as the Analects of Confucius' thoughts in Chinese culture. Give some recommendations about the preparation of the Analects of Confucius teaching materials in TCSL. Learning the advantage of foreign Chinese teaching materials. Compile the ethical thoughts in "The Analects of Confucius" in a variety of forms into the language and culture textbooks, and the integrated use of a variety of instructional media. The disadvantage is that the accurate understanding of the Analects of Confucius need to improve.

**Key words:** Ideology of the Analects of Confucius; TCSL; Materials Design

目 录

<b>第一章 绪论</b> .....	<b>1</b>
<b>第一节 研究现状综述</b> .....	<b>1</b>
一、对外汉语文化教学现状总述.....	1
二、国外汉语教材中的文化项目调查分析.....	2
三、国际儒学研究如火如荼.....	7
<b>第二节 《论语》伦理思想教学在对外汉语教学中的必要性</b> .....	<b>8</b>
一、《论语》伦理思想教学是国际汉语教育的现实需要.....	8
二、《论语》思想教学是国际汉语教师的培养目标.....	9
<b>第三节 《论语》伦理思想在中国文化传播中的意义</b> .....	<b>10</b>
一、人类文明在当代社会发展中出现的精神危机.....	10
二、《论语》思想中的普世价值对解决当代世界问题的办法.....	11
<b>第二章 《论语》主要伦理思想</b> .....	<b>13</b>
<b>第一节 仁爱的核心思想</b> .....	<b>13</b>
<b>第二节 孝道是仁爱和伦理道德的基础</b> .....	<b>19</b>
<b>第三节 礼的思想内容</b> .....	<b>22</b>
<b>第四节 义的思想内容</b> .....	<b>28</b>
<b>第五节 反求诸己的思维方法</b> .....	<b>32</b>
<b>第六节 身心的修养之道</b> .....	<b>34</b>
<b>第三章 《论语》思想的教材设计</b> .....	<b>38</b>
<b>第一节 《论语》思想教材设计总论</b> .....	<b>38</b>
<b>第二节 中级语言教材中的《论语》思想的教材设计</b> .....	<b>42</b>
<b>第四章 《论语》思想的教学设计</b> .....	<b>53</b>
<b>第一节 《论语》思想的课堂教学设计总论</b> .....	<b>53</b>
<b>第二节 中高级文化课《论语》“仁爱”思想教案</b> .....	<b>55</b>
<b>第五章 结语</b> .....	<b>64</b>



参考文献 ..... 66

后 记 ..... 69

厦门大学博硕士论文摘要库

## Contents

<b>Chapter I Introduction.....</b>	<b>1</b>
<b>1.1 The review of research.....</b>	<b>1</b>
1.1.1 Culture teaching situation in TCSL .....	1
1.1.2 Investigation and analysis of cultural projects.....	2
1.1.3 International Confucian studies in full swing 茶 .....	7
<b>1.2 The necessity of "The Analects" thoughts in TCSL teaching .....</b>	<b>8</b>
1.2.1 Practical needs of the international Chinese education.....	8
1.2.2 Training needs of the International Chinese teachers .....	9
<b>1.3 The significance of The Analects' ethics in the spread of Chinese culture .....</b>	<b>10</b>
1.3.1 Spiritual crisis Appeared in Social development .....	10
1.3.2 Contribution of Universal values in The Analects .....	11
<b>Chapter II The main ethical thoughts In "The Analects" .....</b>	<b>13</b>
2.1 Kindheartedness the core idea of the Confucian .....	13
2.2 Filial piety the foundation of love and ethics.....	19
2.3 Etiquette the outward manifestation.....	22
2.4 Righteousness In "The Analects" .....	28
2.5 Introspection In "The Analects" .....	32
2.6 The way of physical and mental cultivation .....	34
<b>Chapter III The Materials Design about the thoughts in" The Analects".....</b>	<b>38</b>
3.1 Comprehensive introduction of materials design .....	38
3.2 Thoughts designed in intermediate language textbooks.....	42
<b>Chapter IV The Instructional Design of the thoughts in" The</b>	

<b>Analects"</b> .....	<b>53</b>
<b>4.1 Comprehensive introduction of instructional design</b> .....	<b>53</b>
<b>4.2 Teaching plan about kindheartedness</b> .....	<b>55</b>
<b>Chapter V Conclusion</b> .....	<b>64</b>
<b>References</b> .....	<b>66</b>
<b>Acknowledgement</b> .....	<b>69</b>

厦门大学博硕士学位论文摘要库

厦门大学博硕士学位论文摘要库

## 第一章 绪论

### 第一节 研究现状综述

#### 一、对外汉语文化教学现状总述

在我国今天的对外汉语教学界，“对外汉语教学必须导入文化教学”已经成为共识。然而在文化教学方面，由于缺乏一个较为系统的理论框架指导，文化教学的现状不容乐观。由于文化的范围相当广泛，大多数高校教师按照对文化的不同理解制定不同的教学内容。主要有以下三种：

1、将文化看成一种知识。所谓的知识文化，是“两个文化背景不同的人进行交际时，不直接影响传递信息的语言和非语言的文化因素”<sup>1</sup>。体现在对外汉语教学中，知识文化的传授主要就是中国历史地理知识、民俗知识、名胜古迹、建设成就以及文学家作品等内容的介绍，这在上世纪对外汉语教学发展的初创阶段表现得尤为明显。目前在教学中也有进行纯知识性的文化教授。高校开设的文化课也以此为依据。

2、将文化看成一种交际行为。所谓的“交际文化”指“两个文化背景不同的人进行交际时，直接影响信息准确传递(即引起偏差或误解)的语言和非语言的文化因素”(元华.《中国对外汉语教学界文化研究20年述评》)。“交际文化”是必须依赖交际才有可能获得和领会的文化。持“文化行为说”的老师倾向于在对外汉语教学中教授学生带有中国文化特点的交际方式，诸如中国人见面怎样问候，怎样称赞对方，怎样表示谦虚，如何使用委婉语等等。在一些语汇的解释上，也顺便介绍中国文化知识。如“拜堂”、“聘礼”、“迎亲”等包含了礼俗文化因素，“菜系”、“龙井”、“茅台”、“旗袍”包含了饮食服饰文化因素，这些都属于物质层次的文化。这部分的文化教学内容通常穿插在语言课中进行。

3、将文化看成一种艺术。比如：中国的太极、功夫、书法、绘画、剪纸、中国结与京剧等。通过以上分析可以看出：目前对外汉语教学的文化教学主要停留在知识文化、交际文化与艺术文化方面，其中涉及到儒家思想文化的很少，一

1 元华. 中国对外汉语教学界文化研究20年述评[J]. 北京师范大学学报, 2003(6)

般只是在“知识文化”中，介绍孔子个人生平，《论语》概况，孔子思想概述等内容，但是对中华民族有深远影响的儒家伦理思想涉及较少。

此外，目前《论语》教学的研究主要是针对国内学生，在初中，高中阶段，以学生对经典的导读，理解与背诵为主，在大学阶段，针对《论语》的文本研究较多，比如：讨论《论语》的文学表现；研究《论语》中古汉语的用法；《论语》的成书、源流及版本等等。而在对外汉语教学领域，学术界关于《论语》教学的研究较少，清华 CNKI 数据库中也没有看到这一领域关于《论语》伦理思想教学的相关研究资料。以上分析可以从笔者所作的“国外汉语教材文化项目调查分析”得到实证。

## 二、国外汉语教材中的文化项目调查分析

2011年6月到2012年3月，我作为汉语教师志愿者赴泰任教一年。在教学实践中，有幸接触到大量的汉语教材。特意选择目前几本比较认可的国外汉语教材进行文化项目调查分析。

所选的国外汉语教材主要有：《跟我学汉语》第1—第4册，《快乐汉语》第1—第2册，《当代中文》第1册，《乘风汉语》第1—第4册，《新实用汉语课本》第1册，《泰国人学汉语》第1—第4册，《体验汉语》高中版，第1—第2册。

- 调查的内容主要有两点：
- 1、编入教材中的文化项目主要有哪些
  - 2、教材采用什么样的形式编写这些文化项目

每本教材的调查结果如下：

(一)《跟我学汉语》国家汉办孔子学院总部 人民教育出版社

学生对象：15—18岁

课本对文化内容的安排如下：

第一册：

第一： 图片、汉字、拼音与注释出现的文化内容。比如：

长城、天坛、黄山、兵马俑

熊猫、丹顶鹤、扬子鳄、金丝猴、蜡染

蜡染、万字结、双喜结、草花节、团圆结

(以上内容在课本前言之后，目录之前)

第二：汉字的演变

每课个别生词都有：甲骨文、金文、籀文、小篆、楷书（繁体字，简体字）的演变介绍。

### 第三：诗

第 11 课 一望二三里，烟村四五家，亭台六七座，八九十枝花。

第 15 课 床前明月光，疑是地上霜，举头望明月，低头思故乡。

第 21 课 白日依山尽，黄河入海流，欲穷千里目，更上一曾楼。

（以上诗的出现，都是先中文，然后再借助本国语言翻译。）

### 第四：以课文对话形式出现的文化内容

第 25 课 《我要二十个饺子》，生词中有文化词汇：饺子，鸡蛋汤

第 26 课 《你们家买不买年货》生词中有文化词汇：春节，年货，过年，压岁钱。课后还附有新年儿歌：新年到新年到，穿新衣戴新帽，吃饺子放花炮。新年新年真热闹。

### 第五：《音乐》中的文化内容

第 11 课 《祝你生日快乐》 第 18 课 《世上只有妈妈好》

第 24 课 《春天在哪里》 第 36 课 《蜗牛与黄鹂鸟》

《跟我学汉语》一共四册。随着学生汉语水平的提高，在文化编写体例一致的原则下，第三四册在文化内容的选择上，更深一层。在诗歌的选择上，既有现代诗，也有中国古代名家的作品。比如：第四册

第 14 课 《地球，我的母亲》郭沫若 第 16 课 《寻梦者》戴望舒

第 17 课 《生命的流》宗白华 第 18 课 《竹枝词》刘禹锡

在音乐的选择上，更加现代化也更具文化代表性，比如《龙的传人》、《少林，少林》、《唱脸谱》京剧欣赏《苏三起解》、《空城记》等。

此外，第三册还增加了新的文化项目：Idioms and Ancient Stories. 比如：

第 13 课 塞翁失马 第 14 课 狐假虎威

第 17 课 邯郸学步 第 21 课 叶公好龙等等。

以上文化内容都是先中文，再附本国语言翻译，并有相应的故事。

（二）《快乐汉语》国家汉办孔子学院总部 人民教育出版社

学生对象：11—16 岁

第一：图片、汉字、拼音与注释出现的文化内容

第 18 课 《我想做演员》：成龙 李小龙

第 22 课 《这是火车站》：天安门，鸟巢

第二：诗

第 22 课 《春晓》这本教材涉及到的文化内容很少。

(三)《当代中文》国家汉办孔子学院总部 华语教学出版社

在这本教材中，在每一课的后面都有专门的板块介绍文化内容，比如：

第 4 课 关于中国概况的简介。国土面积、主要民族、主要河流、中华民族对龙的喜爱等。

第 6 课 有关中国称呼的文化介绍。比如：老李、老张、小张、张经理、张教授、张市长……

第 7 课 是中国的节日介绍。

第 9 课 是中国成语中，对“狗”的介绍。

此外还有：中国的戏曲常识、中国的气候分布、中国的结婚习俗、中国的住房问题等等……

(四)《泰国人学汉语》国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材，中国中山大学与泰国华侨崇圣大学合作项目。北京大学出版社 徐霄鹰 周小兵 编

这本教材的主要编写目的是培养学生的：汉语听说读写基本技能和汉语交际能力。对文化内容的处理上，主要选择能体现文化特色的词汇，并将文化对比贯穿到情景和交际功能的安排，课文内容及练习和课堂活动中。比如：

第二册：

第 8 课 课文对话中有“中秋节的时候，中国人都习惯吃月饼”，生词中也有“中秋节，月饼”

第 9 课 课文对话中有“这个星期是中国的黄金周”，注释中有“黄金周”

第 11 课 课文对话中有“唱一首中国民歌《茉莉花》”，生词中出现了“《茉莉花》”

(五)《乘风汉语》中国国家汉办规划教材 中美网络语言教学项目 高等教育出版社

《乘风汉语》共 4 册，每一册都有两个主要的版块（第四部分：汉字，第五部分：文化注释），专门介绍文化内容，都采用先中文再英文翻译的形式。比如



Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to [etd@xmu.edu.cn](mailto:etd@xmu.edu.cn) for delivery details.

厦门大学博硕士学位论文摘要库